



SCHAEFFLER

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 37417427

Datum/Date: 21.05.2019

soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1-15 und 21, 22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21, 22
1-15 továbbá 21, 22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country)		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF				Példány: 4/6 N° 2019/31605			
FAG MAGYARORSZÁG IPARI KFT UNGARN 4031 DEBRECEN HATÁR ÚT 1/D.		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country)				OPTIMUS 92 KFT 4028 Debrecen Nagy Pál u. 8.			
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignée (Name, address, country)		3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country)				17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country)			
Magna PT S.p.A. ITALY I-70026 Modugno BA V Dei Ciclamini 4		helység / place / Ort MODUGNO BA ország / country / Land IT Italy							
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date)		5 Mellékelt okmányok Annexed documents				18 Fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations			
helység / place / Ort DEBRECEN ország / country / Land HU Magyarország időpont / date / Datum 2019-05-21		szállító: 37417427,37417418							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Päckstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat Volume Umfang		
1920 pc		2	colli	Kúpörgöcs csapágy F-604633.RTR1	84822000	500			
2496 pc		2	colli	Csapágygyuru F-563739.04.LTR1	84829900	330			
ADR						sum: 830			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)				19 Fizetendő To be paid by...		Feladó Sender...	Péznem Currency...	Átvevő Consignee...	
FAG Mo Ip Kft. sajtózárra nélkül.									
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		15 Fuvardíj fizetési rendelkezések / Directions as to freight payment / Frachtzahlungsanweisungen						20 Különleges megállapodások / Special agreements / Besondere Vereinbarungen	
bérmentve, freight paid, frei									
bérmentésítés nélkül, freight to be paid, unfrei									
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtlagers		24 Az áru átvétele: Kelet: Goods received: Date in Modugno (BA)..... Gut empfangen: Datum am		23 MAG 2019	
Debrecen 2019-05-21 am 20 on		Sándor H-4033 Debrecen, Huszár G. u. 54. Cégjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: HU1143110 (-2-09)		OPTIMUS 92 KFT H-4033 Debrecen, Huszár G. u. 54. Cégjegyzékszám: 09-09-001848 Adószám: HU1143110 (-2-09)		23 MAG 2019		di	
25 Jármű Vehicle...		Rendszám: HU 1183 Registration number...		Rakomány Useful load...		MWK-210		25	

Veszélyes áruval az esetleges bizonyítékokon kívül a rovat utolsó sorában
beható az osztály, a szám és adott esetben a betű
In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on
the last line of the column the particulars of the class, the number and the
letter, if any
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der
letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der
Buchstabe